Taḷavāṉūr, time of Nandivikramavarman, year 15

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00128

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00128.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Agreement concerning a donation of gold.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

kō-vicaiya〈2〉-nanti-vikkirama-(p)〈3〉-paruma〈r〉(kku) yāṇṭu pati〈4〉ṉ aint-āvatu

veṇ〈5〉pēṭṭu vāḻum taḷi-Uṭai(ya)〈6〉 (kā)ḷa(ya I) [ca. 4×] (ma)kaṉ te〈7〉[ca. 10+]〈8〉 [ca. 10+]〈9〉 (m)ula(ṅkūr-p) pur(ai)car〈10〉 mōṭa¡ṉṉ!〈ṉ〉 iṭai-k ka〈11〉ḻañcu-(p po)ṉ muta〈12〉l koṇṭu Ip-po

[ca. 4 lost lines]

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1–4〉 Fifteenth year of the victorious king Nantivikkiramaparumar.[1]

〈4–12〉 [...], the son 〈of〉 [...], the lord of the temple (*taḷi-y-uṭaiya*), who lives in Veṇpēṭu [...] with (*koṇṭu*) the capital (*mutal*) 〈of one〉 *kaḻañcu* 〈of〉 gold 〈deposited〉 with (*iṭai*[2]) Puraicar Mōṭaṉ 〈of〉 Mulaṅkūr, this gold [...]

Bibliography

Reported in ARIE 1904–05 (ARIE/1904-1905/B/1905/49).

Edited in Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 (SII 12.52). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 128).

This revised edition by Emmanuel Francis, based on autopsy and photos.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 21, item 52.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 390, item 128.

Secondary

ARIE 1904–05. *G.O. No. 518, 18th July 1905. Epigraphy. Recording the annual report of the Government Epigraphist for the year 1904-1905, and directing that the report be forwarded to the government of India*. Edited by V. Venkayya. No place, 1905. Page 32, appendix B/1905, item 49.

[1] Sanskrit Nandivikramavarman.
[2] Literally: in the place of.